

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS



www.angp-hb.co.za



info@angp.co.za

INHLEZIYO

yoMUNTU

COPYRIGHT
ISBN 0 - 908412 - 43 - 6

E-MAIL: info@angp.co.za

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS
P.O. Box 2191, PRETORIA, 0001, R.S.A.
(A Gospel Literature Mission financed by donations)
(Reg. No. 1961/001798/08)

SINDEBELE ALTERNATIVE TO EXPLANATORY NOTE AS I TRANSLATED IT FROM ENGLISH IN THE BOOK

INCASISELO

Incwadi le kunye lemfanekiso yayo yaqala eFrance ngo 1732. Yaziswa ngokuthi, “ISibuko seNhliziyo ngokoMoya Spiritual Heart Mirror” loba ngokuthi “Incwadi yeNhliziyo”; ngenxa-ke yobuqotho beqiniso ngokukholwa lokuqakatheka okukiyayo, yayikade njalo isalokhu ibalwa lalamuhlanje yizo zonke sibili indimi seziNgisi, njalo ifundwa yizigaba zonke zabantu labenkolo ezahlukeneyo.

Lapho ibhalwe ngamazwi amafitshane njalo yenziwa ukuze ilungele abantu abaNsundu lempilo yabo kanye lokunakana kwabo, le ncwadi encinyane isifumane intuba yokungena emakhaya lasezinhliziyweni zabantu abaNsundu, ngakho-ke abanengi sebe libone kamhlophe iqiniso lesithembiso sikaMlimu eTestamenteni eNdala esigcwalisekile kweNtsha: “Inhliziyo entsha ngizalini yona lomoya omutsha ngizawufaka ngaphakathi kwenu.” Ex 36:26; Hebr 8:10.

INCASISELO

Le ncwadi lemfanekiso yayo yayisenweni laseFrance ngonyaka ka-1732. Yaziswa ngokuthi, “ISibuko seNhliziyo ngo Moya,” ngesiNgisi kutho ukuthi: “Spiritual Heart Mirror” ngesintu, “Incwadi yeNhliziyo.” Ngokuyifunda kwayo iqiniso elikuyo layenza lencwadi yathandeka ebantwini bonke, iyazuzakala ezindaweni zonke phetsheya kolwandle. Ifundwa ngendimi zonke zabeLungu, labo bonke abakholwayo.

Le ncwadi iyathandeka kakhulu ebantwini ngoba izifundo lemi-

fanekiso yayo ikhuluma lenhliziyo zabo ngamandla. Njengoba bezwile ukuthi uMlimu ugcwalisile isithembiso sakhe eTsatamente eliDala leLitsha ngokuthi, “Inhliziyo entsha ngizalini-ka yona loMoya omutsha ngizawufaka ngaphakathi kwenu.” UHezekiel 36:26; Hebere 8:10. Ngakho-ke banengi labalamandla okuhlabelela ibizo elitsha lokuthi, “Wahlatshwa wasithenga ngegazi lakhe kuyo yonke imindeneni lezindimi, labantu lezizwe sibe ngabakaMlimu (Thixo). Isambulo 5:9.

Kuhle ngoba lina lonke elifundayo lizame ndawonye lathi ukusiza ukubana abanengi bayifunde.

Lokhu kubhalwa ngesiNgisi lesiBhunu kwangeniswa lapha ukuze abeLungu amaKhiwa afuna ukusiza abaNsundu bathenge le ncwadi, bayazi ukuthi ithini.

EXPLANATORY NOTE

This booklet with its illustrations originated in France in 1732. It is known as the “Spiritual Heart Mirror”, or “Heart Book”, and owing to its deep Scriptural truth and value, it has been, and still is in circulation in practically every European language, and is being read by all classes of people, and all creeds.

In abbreviated form and adapted to the Bantu way of life and thinking, this little booklet has found its way into the homes and hearts of the Bantu, so that many have experienced the truth of God’s promise in the Old Testament which has been fulfilled in the New: “A new heart I will give you and a new spirit will I put within you.” Ez. 36:26; Hebr. 8:10.

J.R. GSCHWEND.

INHLIZIYO yoMUNTU
Itempele likaMlimu loba iliwa likaSathane
1 UJohane 3:4-10

KUBAFUNDI:

Le ncwajana asiyo incwadi intsha; yavela phetsheya kolwandle. Isisize abanengi ezindabeni zikaMlimu, banengi abasebezibonile babona lezono zabo, bazinikela kuMlimu bazuza inhliziyi intsha. Nxa lifunda le ncwajana likhumbule ukuthi iyisibuko, lapho ubani lobani azikhangela khona. Loba unguMhenedeni loba unguMkristu, nxa ulahlekile ungabona umfanekiso waKhe uhle wazi ukuthi uNkulunkulu (uMlimu) ukubona zonke izikhathi: uMlimu kakhethi ubuso bomuntu ukhangela inhliziyi zethu kuphela.

USathane, uyise wamanga loyise wabaqamba amanga, inkosi yobumnyama, lenkosi yomhlaba, ovala amehlo lengqondo zabantu, ukuza bangaboni uthando, lokukhanya, lobukhulu bukaMlimu loMsindisi wabo onguJesu Kristu. (2 Abase-Korinte 4:4). Izeni labangakhulwayo bafike kuMlimu babuswa nguMoya weNkosi yaleli ilizwe (abaseFesu 2:2). Ngenxake yalokho iNdo-dana kaThixo yehla ezulwini ukuzaqeda umsebenzi kaSathane (1 uJohane 3:8). Ngakho-ke lizithobe ngaphansi limale uSathane, uzasuka kini, sondelani kuMlimu uzasondela kini. Nxa ufunda le ncwajana ukhangele inhliziyi yakho uzihlole ubone ukuthi enhliziyweni yakho kunjani. Nxa uthola ukuthi yimbi, ungaziphiki (landuli) izono zakho.

Uzibeke kuMlimu ngokuzithoba, ukuze yeNa akwazi ukukuthethelela izono lokukugeza ngegazi likaJesu Kristu. Ubuswa nguSathane kumbe nguMlimu na? Uyisigqili sesono kumbe uyinceku kaMlimu na? Nxa ungaphansi kwamandla esono ungalanduli, kufanele umemeze uMlimu uzakuthukulula ngoJesu Kristu, owabuya lapha emhlabeni ukuzovula emehlo ethu, lokusikhupha ebumnyameni ukuze singene ekukhanyeni. UJesu ekhulula emandleni kaSathane. NgaYe sizuzisa inkululeko yezono zethu. Ume phambi kukaMlimu obonayo imfihlakalo yakho oyifihlileyo. Akusizi lutho ukufihlela uMlimu. Ubusisiwe lowo oxolelwe ukona kwakhe, lokona kwakhe kusibekelwe, ubusisiwe lowo muntu uJehova angabambeli ububi bakhe, ongelayo inkohliso

enhliziyweni yakhe. Funda iziHlabelelo 32:lo-51. UJesu usame-meza lamhla; “Wozani kimi lina lonke elidiniweyo lelisindwayo ngizaliphumuza.” uMatewu 11:28-30.

Umfanekiso wokuqala. Umfanekiso lo ubonisa inhloiziyo yesoni loMhenedi oqhutshwa nguMoya waleli lizwe ndawonye lezifiso zenyama; isibuko esibonisa inhliziyoy yakhe ukuthi uMlimu umbona njalo. Amehlo akhe abomvu abonisa ukuthi uyisidakwa; njengoba sifunda amaZwi aHlakaniphileyo 23:29-32. Ngobani abalamehlo abomvu? Ngawabafisa ukunatha, abathanda kakhu-lu utshwala, bahamba befuna obuxubani siweyo (obuphithikezi-weyo). Ungalibuki (hawukeli) nxa libomvu, nxa libonisa ilihlo lalo eqhageni, likhangeleka lilihle lithululeka ngobunandi emphinjeni. Ekucineni liyaluma njengenyoka, liyahlabana njengebululu. Amehlo akho azabona izifebe lenhliziyo inakane okubi lomlomo wakho ukhulume okungekho.

Umfanekiso wokuQala

Ngaphansi kwekhanda kukhona inhliziyoy yomuntu elezinyama-zana ngaphakathi ezimangalisayo. Izinyamazana lezi zibonisa izono njengemihlobo yazo emntwini; ngemihlobo yazo enye, enyamazana ibonisa isono esithize emntwini. Inhliziyo ilixhiba (indlu lezono, njengoba uJesu wathi: “Kuvela ngaphi enhliziy-weni izifiso ezimbi, ukubulala, ukuphinga, ukuhlobonga, ukunt-shontsha, ukuqinisa amanga, ukuthethisa?” uMatewu 15:19.

Inyamazana yokuqala iPikoko (inyoni ezigqajayo) ibonisa isono sokuziqqaja. ULusifa owaye yiNgilosini enkulu, waze wabizwa ngokuthi nguSathane, ngenxa yokuzikhukhumeza. (uYisaya 14:9-17). Abantu bazikhukhumeza ngezindlela ezinengi. Abanye bazigwabisa ngokugqoka kwabo abanye ngokwelekanisa amaRokhwe abo amanengi, abanye bazigwabisa ngokugqoka izigqoko eziveza umzimba, bazigqaja ngamadikazi: lamaseka lobuhlalu ezintanyeni, abanye ngezibongo zabo, abanye ngendabuko yabo, abanye ngokuhlakanipha, langemfuyo langokunye nje.

UMlimu uzonda abaziphakamisayo abazigwabisa. Amazwi aHlakaniphileyo 8:13.



1. Umfanekiso wokuQala

Ukuzikhukhumeza kulandelwa yikubhubha (ukufa) ukuzidla (ukuzazi) kuyisa ekuweni (amazwi aHlakaniphileyo 16:18).

“INJA” ibonisa isono sokuphinga, lobufebe. Inja ayikhethe yonke indawo lapho ihamba khona iyazingcolisa. Labantu abanengi ngale iminyaka sebe senza kanjalo, njengezinja. Ngoba bayaphinga bala umtshado abatsha bayahlobonga, bayaphinga, izintombi lamajaha abasakwazi ukuzigcina kahle (phatha kahle). Labendileyo amadoda lamadoda alabafazi ahamba kubi ngoba atshiya izindlu zawo athathe abafazi babanye, labafazi batshiya amadoda labantwana bayahula sebakapenda amadikazi. Labafelokazi abasagcini ubufelokazi babo. Abanye abasavumi lokwenda balibele ukuphinga. Umuntu onjalo kuthiwa yinja, ungcolile. Kuhle lesabe ukuphinga ngoba kona umzimba wakho. Alazi yini ukuthi liyiTempele kaNkulunkulu? Nxa umuntu esona iTempele kaMlimu uzamchitha ngoba iTempele kaMlimu ingcwele.” ITempele ingumzimba wakho (1 Korinte 3:16,17 lo-6:15-20).

“IWOTSHI” ibonisa isono sokudakwa lobugovu. Iwotshi idla izinto zonke ayikhethe lutho, injengabantu abadla inyama yezinto ezife ngokucuba lokudla igazi lezimbila. Umlimu wathi singazidli (Izenzo 15:20 lolzaya 66:17). Abazidlayo bangcolisa imizimba yabo eyiTempele kaMlimu: lingangcolisi imizimba yenu langegwayi langembanje. Asikho isidakwa esizangena embusweni wakhe. Utshwala akusikho ukudla. Ukunatha okudakisayo kuphambanisa ingqondo yomuntu lezandla ezivubela utshwala zilecala phambi kukaMlimu (Izaya 5:22). Isihotsha lexaphozi yizifudlana ezigelezela emfuleni omkhulu. Lingalahleki lina eligcolileyo labakhonza izithombe (lemifanekiso), izihlobongi, lezifebe, lamasela, labafisa inotho, lezidakwa, abantshontshayo labanganayo abasoze bawuzusa umbuso kaThixo (uMlimu) 1 Korinte 6:10. Imisebenzi yenyama isegcekeni, ubufebe, ukuhlobonga lamanyala, ukuphinga, ukukhonza izithombe, lokuthakatha (ukuloya) ukuzondana, ukuthetha, ukuxabana, ulunya, ulaka, inkani, ukwehlukana, ukuncitshana, lokubulala, ukudakwa, ubugovu; abenazi konke lokho abasoze bazuze umbuso kaMlimu (AbaseGalatiya 5:19). Lingadakwa butshwala ngoba ukuphinga kukhona kubo, ligcwele ngoMoya (AbaseFesu 5:18). Wathi uJesu “Uma

kukhona owomileyo akeze anathe.” (uJohane 7:37).

“**UFUDU**” lubonsia isono sobuvila, sokunatha lobuthakathaka, lezinyanga. Ubuvila benza sehluleke ukuthandaza busenza sehluleke ukufunda incwadi kaMlimu lokuya esontweni. Isela liyantshontsha ngoba lilobuvila bokusebenza ngezandla zalo. Ukuphuza kuzala ukulahleka. Ngenxa yokuphuza ukuzinikela kuThixo (Mlimu) abanengi baya eGehena. Igobongo (isikhumba) sofudu sisetshenziswa yizinyanga lukhombisa isono sokuthemba izinyanga lokuthakatha (ukuloya) endaweni yokuthemba uMlimu owasenzayo. UThixo (Mlimu) walayela abantwana bakwalsrael wathi, “Umthakathi bambulale angaphili” (Exodusi 22:18). “Kungazuzakala phakathi kwenu umphuphi wamaphupho, noma obhulayo, noma isanusi, isangoma, lomthakathi, lolemilingo, obuza emadlozini lenyanga ebhulayo, abenza okunjalo bayisinegiso kuMlimu” (uDuteronomi 18:10). “Ngaphandle kukhona izinja, labathakathi, lezifebe, lababulali, labakhonza izithombe labaqamba amanga” (Isambulo 22:15). Ogulayo akabize amalunga ebandla amthandazele, kokukholwa kuzampholisa, noma enzile izono iNkosi izamthethelela zona.” (uJakobe 5:14-15). Nxa ufunda le ncwajana uMlimu uzakhuluma lawe ukuthi uphenduke ufuthathelele izono zakho, kodwa uMoya wofudu uzakunyenyezela enhliziyweni yakho uthi kuwe hayi, ungazinikeli lamhla uzazinikela kusasa noma ngomnyaka ozayo; uthi entombini kuhle ukhombwe wende kuqala; ejaheni, uthathe kuqala; ebadaleni uthi kuhle ngoba uzilungiselele, uzagiya nxa ukhupha indodakazi yakho. Manje endaweni yokulalela ilizwi likaThixo ubusulalela izwi likaSathane kuze kufize lapho inhliziyi yakho iba lukhuni ukwedlula amalawulo.

“**INGWE**” ingwe yinyamazana elolaka, elesihluku. Umuntu obuswa lulaka wenza izenzo ezesabekayo. Kwandile ukuthi nxa umuntu enathile alwe, athande lokuphindisela, ububi ngobubi, acabange okubi kanti uThixo ungumphindiseli wethu. (uDuteronomi 32:33). Ukuphindisela ububi ngobubi kumnandi enhliziyweni yomoni. Kodwa uJesu wathi: “Thanda umakhelwane wakho njengoba uzithanda wena. Thandani izitha zenu. UMlimu uzasithethelela iziphosiso zethu, nxa lathi sithethelela abalamacala kithi.”

“INYOKA” yakhohlisa abazali bethu ngokulandula izwi likaMlimu. USathane waba lomona (ulunya) nxa ebona uAdamu loEva behlezi kuhle eParadisi yabo, umona wabonela. Umona uyaduba nxa ubona abanye behlezi kuhle. Umuntu uba lomona angenelwe yimicabango emibi eminengi yokona. Lokubulala, ubukhwele labo yisono. “Kakhulu endodeni lomfazi nxa bengathembani endlini ubukhwele bulukhuni njengesheoli.” (Isihlabelelo sikaSolomoni 8:6).

“IXOXO” liphila ngenhlabathi lisibonisa isono sobuqondela (ukuzifunela) lokuthanda imali, lokuthanda inotho impande yezono zonke. Umuntu onjalo akaphani, uthanda ukubekela izinto zomhlaba ezizadliwa yinundu (ubudli) lokugwala. UJesu wathi, sibeke imfuyo ezulwini lapho kungekho amasela antshontshayo. “Ngoba lapho okulenotho yakho kulapho okulenhliziyi yakho futhi.” (uMatewu 6:19-21).

“UMELUSI” walezi zilwane (izinyamazana) nguyise wamanga onguSathane yena uMbulali kahlali eqinisweni, kalalo iqiniso. Nxa ekhuluma amanga ukhuluma okwakhe, nguyise olamanga loyise wabaqamba amanga. Ngakho-ke kasesabeni amanga, ngoba abathanda amanga labawaqambayo, bangaphandle ndawonye lezinja, lezifebe, labathakathi (Isambulo 22:15). Owenza isono ngokaSathane, ngoba nguyise owenza isono kuqala, yikhonje iNdodana yomuntu yabuya emhlabeni ukuzoqeda imisebenzi kaSathane (uJohane 8:44).

“INKANYEZI” ibonisa uvalo lomuntu. Uvalo lukhona enhliziyweni yomuntu uphi lawuphi ukumkhumbuza izono zakhe, nxa sisenza lukhuni izinhliziyi zethu zibulala uvalo kithi (Timothy 4:2).

“ILIHLO” uMlimu ubona ngaphakathi enhliziyweni zethu uyazi imfihlakalo lesikufihlileyo akukho okucatshileyo ngaphambi kuMlimu.

“AMATSHATHA” abonisa uthando lukaMlimu njengoba ezungezele inhliziyi. Uthando lukaMlimu lunjalo, luhanqe izinhliziyi zezoni. Uyathanda ukuthi ziphenduke. UMlimu kafuni ukufa kwesoni. Kodwa ufuna siphenduke siphile, uJesu wazosindisa

izoni. Kukhulu ukuthaba ezulwini nxa isoni sephenduka ezonweni zaso. Uthando lukaMlimu luthanda ukungena enhliziyweni.

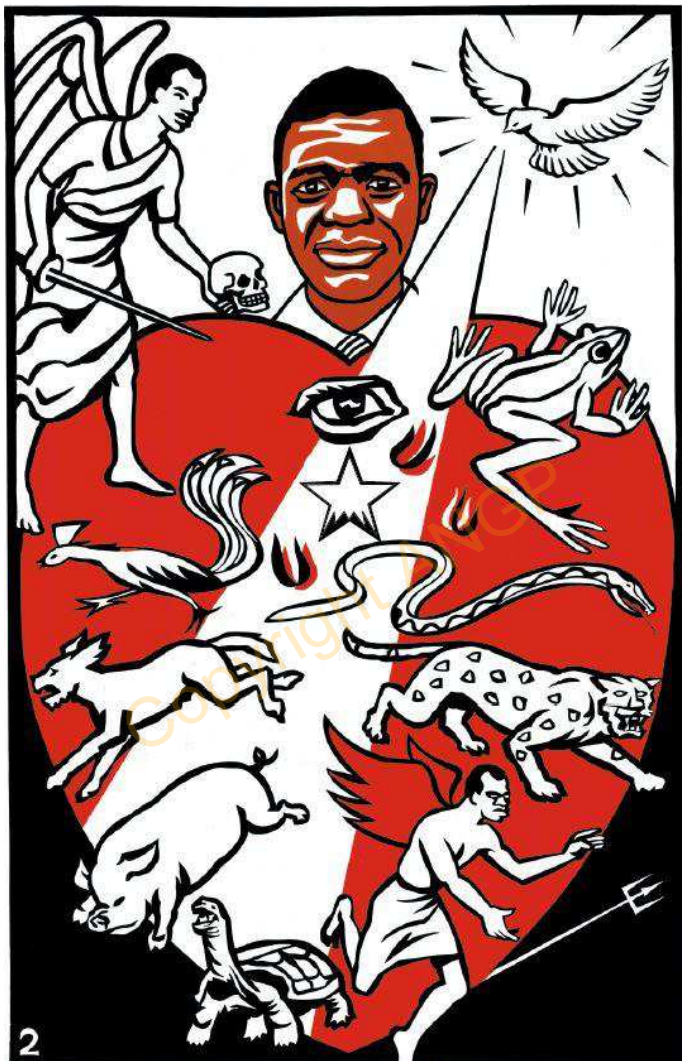
“IJUBA” libonisa uMoya oyingcwele owenelisa isoni ukuba si-bone ukuthi isono sikhona. Emfanekisweni lo wenhliziyo uMoya ungaphandle ngoba kawuhlali lapho kukhona isono.

“INGILOSI” ibonisa ilizwi lika Mlimu izama ukukhuluma laye lo muntu osadakwa yizinkanuko lenjabulo yalo mhlaba. Nxa lo mfanekiso ukhona enhliziyweni yakho, wena ofundayo memeza kuMlimu uze uzuze ithemba lokuthi uxolelwe ezonweni zakho ngoMsindisi uJesu Kristu.

UMlimu uzaphendula inhliziyzo yakho njengoba sizabona emfanekisweni wesibili. “Nxa sisithi asilasono siyazikhohlisa, kalikho iqiniso kithi, nxa sizivuma izono zethu uMlimu uya thembeka, ulungile ukubana asithethele izono zethu ububi bonke.” (1 uJohane 1:8-10). “Inhliziyo ilobuqili iyedlula izinto zonke ibolile kakhulu; ngubani ongayaziyo? Yimi Jehova engihlola inhliziyzo.” (uJeremiya 17:9-10).

Umfanekiso weSibili

Umfanekiso womuntu oqala ukuphenduka. Ingilos iphethe inkemba eyilizwi likaMlimu ophilayo; lilamandla ledlula zonke izinkemba ezibukhale ezilolwe nxazonke; liyahlaba lihlaba inhliziyzo kuze kwehlukana umphefumulo loMoya. “Nakana ukuthi umvuzo wesono yikufa.” (AbaseRoma 6:23). Lokuthi izono zikuhlukanisala elangabini elivuthayo elilokufa. Ingilos iphethe ithambo lekhandla esandleni. Limkhumbuza ukuthi laye uzakufa, lokuthi linyama yakhe athanda ukuyihlobisa lokuyijabulisa, lokuyithokozisa ezinkanukweni zayo, izakufa idliwe zimpethu, uMoya wakhe, uzakuma ngaphambi komaHluli, uMlimu. UMoya oyingcwele uyaqala ukukhanyisa enhliziyweni yakhe ukukhanya kukaMlimu koxotsha ubumnyama, lothando luyangena ukukhui dumeza inhliziyzo yakhe eqandayo. Nxa kungena ukukhayubumnyama buyaphuma. Ngakho-ke izinyamazana zitshea ngisa izono zibaleka. Vumela uJesu angene enhliziyweniyakho, ukukhanya kuzaxotsha ubumnyama, buphume enhliziyweni njengoba



2. Umfanekiso weSibili

uzibona kulo umfanekiso. UJesu wathi, “Ngiyikukhanya kwelizwe ongilandelayo akayikuhamba ebumnyameni” (uJohane 8:12). Wo! kwabathanda ubumnyama kulokukhanya, abavulela izwe izinhliziyi zabo ukuthi kungene izilwane izinyamazana lezi zizuze indawo.

Inhliziyo iyitempele likaMlimu. UJesu wangena etempeleni eJerusalem wakhapha bonke ababe thengisa ngezinkomo, lezimvu, lamajuba, wambokotha amatafula labantshintsha imali wawisa lezitulo, wathi kubo; Bangaphenduli indlu yokuthandazela ukuba ibe ngeyabaphangi (abantshontshayo). Leyo ndlu yinhliziyi. UJesu kabuyanga ukuzosithethelela izono kuphela kodwa ukuzosikhulula kuzo; nxa esesikhululile sizakuba sikhululiwe impela. (uJohane 8:36).

Umfanekiso wesiThathu

Lapha sibona umuntu ozisolayo ezonweni zakhe, lezo uJesu Kristu, iNdodana kaThixo eyabethelwa ngenxa yazo esiphambanweni. Ngokubona isiphambano wanakana uthando lukaMlimu, olweza ngoJesu Kristu imvana kaThixo esusa izono zelizwe. Ngenxa yezono zethu izithukuthuku zaKhe zaphenduka igazi, lapho ethandaza kuThixo. Wakhululiswa watshaywa, wabethelwa babethela izipikili ezandleni zaKhe bambethela ezinyaweni. Yikho lapho isoni esingabona khona isenzo sesono saso inhliziyo yaso yadabuka, yahlabeka, wazisola ngenxa yezono zakhe. Ngokubala incwadi kaMlimu wabona ububi bakhe, wakhala ngokuzisola. UMlimu uthi: “Ngizabeka kulo muntu ompofu (ongumyanga) lenhliziyo ethambile ethuthumelayo (esabayo) ngelizwi lami. (Isaya 57:15 lo-66:2). UMoya oyincwele lothando lukaThixo kungena enhliziyweni, ngokukhangela isiphambano lapho igazi likaJesu lachitheka khona wazuza ukuthethelelwa kwezono zakhe; ngoba igazi likaJesu Kristu, iNdodana kaThixo ligeza izono zethu zonke, (1 uJohane 1:7) ukuze abakholwa kuJesu bangafi (bhubhi) babe lokuphila okungapheliyo. Funda (1 AbaseKorinte 6:10-11; AbaseFesu 1:7). NgaYe sileNkululeko (iNtungululo ngegazi laKhe, silentethelelo yezimpambeko ngomcebo womusa waKhe. Umuntu onjalo akasakufisi okomhlaba, ufisa okwasezulwini, ngoba uthando soluzuze inhliziyo yakhe,



3. Umfanekiso wesiThathu

izinyamazana zingaphandle, noma uSathane ebhekile ngemuva ukuthi abuyele khona. Ngakho-kelo muntu uyalinda athandaze, “Umale uSathane uzasuka kuwe.”

Umfanekiso wesiNe

Ngumfanekiso womKristu ozuze ukuthula kuMlimu ngomhlatshelo weNkosi yethu uJesu Kristu esiphambanweni; ngenxa yalokho kasazigwabisi ngaphandle kokuzigwabisa ngesiphambano sikaJesu Kristu. UJesu wafa esiphambanweni ukuze lathi sife ezonweni, sipehelele kuMlimu. NgoMoya ubethelwe ngas-ezonweni (1 Peter 2:24). Hambani ngoMoya lingenelisi izifiso zenyama. UJesu wathi: “Othanda ukungilandela kazidele kuqala, athathe isiphambano sakhe angilandele.”

AbangamaKristu babethele lezifiso zabo (abaseGalatia 5:13-25). Ngaphakathi kwenhliziyo sibona insika lapho ababophela uJesu khona bamkhulula izigqoko zaKhe bamtshaya okubuhlungu, ngoba ukujeziswa kwethu kwakuphezu kwaKhe watshaywa ngenxa yezono zethu.

UHerodi wamnyelisa lamabutho akhe amgqokisa isigqoko sobukhosi, baguqa ngaphambi kwaKhe, bamgubuzela emehlweni bamtshaya bathi: “Sitshele ukuthi utshaywe ngubani?” Baguqa kuye ngokumyenga bathi: “Nlosi! Nkosi!” AmaKristu amanengi ayakhuleka njalo njalo emasontweni ahlabela izingoma zikaMlimu. Kodwa ngezono zabo babethela iNkosi yabo. “Asibo bonke abathi Nkosi! Nkosi! abazangena embusweni wezulu. Kodwa kuzangena abenza intando kaBaba” (uMatewu 7:21-27). Esikhundleni somqhele wobukhosi wegolide bamethwesa umqhele wameva bamtshaya kakhulu ngesaswebhu. Siyabona lesikhwama semali sikaJuda amnikela ngayo, ngendaba yokutanda imali. Isono esesabekayo sokuthanda imali. Esandleni saKhe bamphathisa umhlanga esikhundleni senduku yobukhosi. Bagxeka ubuso baKhe. Sibona isibani lezankosi lamaketani amabutho azomubamba ebusuku inkatho leyo abayenzela ingubo yaKhe, lenduku yabambethelayo.

Bamhlaba ngomkhonto emhlubulweni. Iqhude lakhala uPetrosi



4

4. Umfanekosi wesiNe

semphekile. Izinto zonke lezi zibonisa uKristu uthando lukaMlimu ukuze laye azidele alandele uJesu; “Phikelelani ukuba lokuthula, lobungcwele. Akukho lamunye ozabona uMlimu nxa engelakho.” (AmaHeberu 12:14; AbaseFilipi 3:23-24).

Khona esiphambanweni
Ngibona uMsindisi wami
Igazi elaphuma
Lamanzi emhlubulweni
Ngawo ngithi angihlanzwe
Ngibe mhlophe ngithi qhwa.

Umfanekiso wesiHlanu

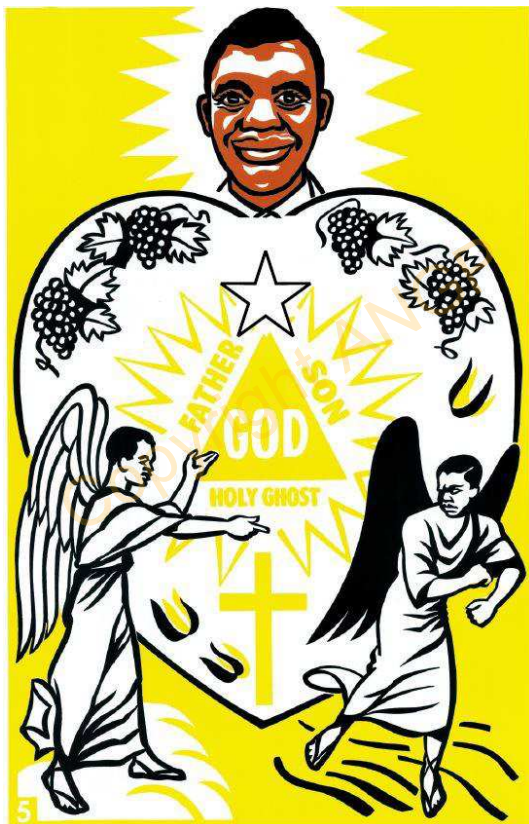
Inhliziyo yomuntu ohawukelweyo ohlanjululwe ngoMoya oyiNgcwele, lapho kuhlala uYise leNdodana loMoya oyiNgcwele, uMlimu munye njengoba uJesu wathi “Nxa umuntu engithanda agcine ilizwi lami uBaba uzamthanda, sibuye laye sihlale kuye.” UThixo uhlonipha, uhawukela uphakamisa umKristu weqiniso. Lenhliziyo iyitempele kaMlimu.

Ikhanda lihlabululekile. Azikho izinyamazana phakathi kuye enhliziyweni, ngoba uMoya oyiNgcwele uzahlala khona. Esikhundleni sezenzo ezesabekayo, zenyama imisebenzi elenhloni, sizuzo izithelo zoMoya, uthando, ukujabula, ukuthula, isibindi, ubunene, usizo, ukuthembeka, ukuthamba, ukuzihamba, lokunye okumnandi. Izithelo lezi zibonisa ukuthi umuntu ulugatsha olubeka izithelo ezinhle. Imfihlakalo yokubeka izithelo ezinhle, yikuba ahlale loKristu, abhabhathizwe ngoMoya oyiNgcwele langoMlimu. Umuntu lowo uthanda uThixo ngenhliziyo yakhe yonke, ubethele inyama lenkanuko zayo. UMlimu umbembese ngamandla omoya waKhe, aze akwazi ukuhamba ngamandla oMoya. Ukukholwa, lethemba, lothando, yikho aphila ngakho, uphila loThixo. Babusisiwe abamhlophe ngenhliziyo, ngoba bazabona uThixo (uMatewu 5:8).

INKosi uDavida wakhuleka wathi “O! Mlimu ngibumbe ngaphakathi inhliziyo yami ibe ngcwele.” (Izihlabelelo 51:10). Okwehlula umuntu akumehluli uMlimu. Ukuba ayibumbe inhliziyo embi ayenze

UKUTHANDA
UKUJABULA
UKUTHULA
UKUBEKEZELA

UBUNENE
UKULUNGA
UKUKHOLWA
UKUZITHOBA



5. Umfanekiso wesiHlanu

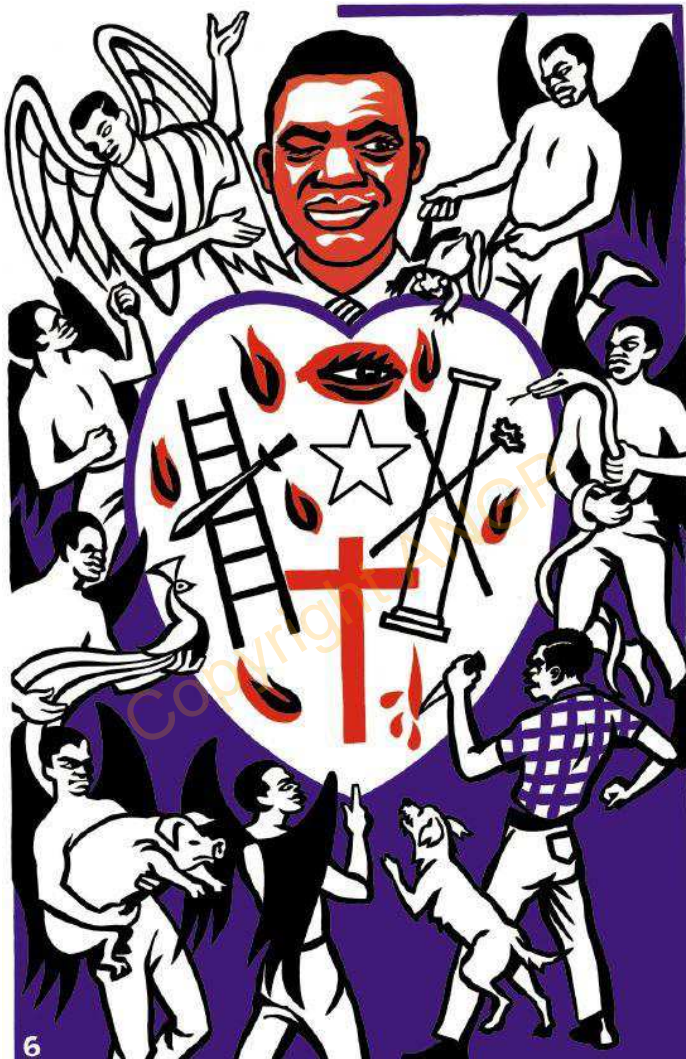
ibe inhle. Wena ofundayo nxa umcela uma inhliziyi ilungile kulula ukugcina umthetho kaMlimu. 1 AbaseKorinte 3:16-17; 2 Korinte 6:16; uJohane 15:1; uJohane 4:16.

Kulo umfanekiso sibona iNgilosi futhi. IziNgilosi zilayelwa nguMlimu ukuba zisebenze lalabo abazafuya ukuphila okungapheliyo (Izihlabelelo 34:7; lo-91:11; uDanyeli 6:22; uMatewu 2:13-19; lo-18:10; Izenzo 5:19). Futhi kubonakala uSathane unyenyele ngemva ufuna ukubuyela enhliziyweni lapho aphume khona. Ngakho-ke kasilindeni sikhuluke.

Umfanekiso wesiThupha

Kulo umfanekiso wesithupha ilihlo lakhe elinye liyacemeza. Ngoba uqalisa ukuba lobuthongo ebuKristwini bakhe, kanti elinye ilihlo likhangela ngapha langapha, ngoba usathanda ilizwe. Kubonisa ukuthi umuntu lowo uyaqala ukuduka, uthando luyaphela, lanxa ukuduka kwakhe kungabonakali kuhle, kodwa enhliziyweni yakhe akusavumi ukubethela inyama yakhe. Inkanyezi eluvalo lwakhe iyafiphala (ibamnyama) insika lesiphambano, akusamanga kuhle. Uyaqala ukuzulazula ebukholweni bakhe, kasathandazi. Ngaphandle kwenhliziyi yakhe sibona imilingo, uyalingwa ngamandla. Useqalisa ukuziqqaja mhlawumbe nobuKristu bakhe obuhle, ubudakwa buzama ngamandla ukungena, mhlawumbe ubuphekela indodana yakhe khonekho yisifudlana esigelezela emfuleni omkhulu. Lokuphinga kuyamlinga mhlawumbe uke wezwa izinkulumo ezingcolileyo, wakhangwa yizo mhlawumbe ubone umfanekiso omubi, mhlawumbe wadlala; uSathane wamkohlisa wathi ukudlala asiso isono, kubuye ukuphinga kuthumbe inhliziyi yakhe.

Kukhona umuntu omhlaba ngengqamu; kubonisa ukuthi abantu bayamvusa ngamazwi amabi noma bayamnyeya bayamgxeka bayamhlaba ngamazwi noma bayamncenga ngamazwi amnandi ukuze babulale ukukholwa kwakhe ngokumdonsela ezonweni. Nxa ungavulela izilingo izikhatshana nje, inyoka izangena, ngakho uSathane uzabuyisela izinyamazana zonke enhliziyweni yakho. Lihlakaniphe ngoba uSathane uyisitha uyabhoda njengesilwane (ingonyama) esibhoda sifuna esingamdlala. Maleni



6. Umfanekiso wesiThupha

uSathane uzalibalekela (1Petro 5:8-9).

Umfanekiso wesiKhombisa

UMoya omubi nxa uphuma emntwini, udabula izindawo ezithile nxa ungazuzi indawo uthi, angibuyeke endlini yami engiphume kuyo. Uthi nxa ufika uyifika ithanyelwe icecile; ubusulanda eminye imimoya eyisikhombisa elobuqili obukhulu, ingene ihlale kuye, manje ukwenza kwakhe okub kuzakwedlula okwakuqala.

Asebeke basibona isenzo lesigwalisa lesi esithi, “Inja ibuyela amahlanzo ayo lewotshi egezileyo ibuyela edakeni igiqike khona.” (Luka 11:24-26; 2 Petro 2:22).

Lezi zihloko ezimbili zichaza kuhle isimo salo muntu. Ebusweni bakhe lasemehlweni kubhalwe izono zakhe. UMoya oyiNgcwele uyabaleka ngoba uMoya kaMlimu. Kawuhlali lomoya ongcolileyo. Inhliziyo ayisoze yaba litempele kaMlimu ndawonye leliwa likaSathane. INkosi ihamba isidanile ikhangela ngemuva ithi kumbe lo muntu angakhumbula njengendodana eyalahlekayo, abuye kuMlimu azithobe ezinyaweni zikaJesu. Kodwa uvalo lwakhe ngaphakathi lufile. Ulezindlebe kodwa kezwa ukubizwa nguMlimu. Ulamehlo kodwa kawuboni umgodi phambi kwakhe, kaselazo inhloni zokwenza izono. USathane usehlezi esihlalweni ngaphakathi kwakhe.

Mhlawumbe ebusweni ngumuntu omhle njengengcwaba elice-cisiweyo, kodwa ngaphakathi ngamathambo afileyo. INkosi yamanga iyambusa. Enye leye yezinyamazana iledimoni, iyambusa enhliziyweni yakhe. Noma angathanda ukuzikhulula ezonweni zakhe ezimhluphayo angeke ngoba izono sezimbophile. (Ama-Heberu 10:29-32; Petro 2:1-14). Umuntu onjalo kamemeze kuMlimu sisekhona isikhathi. Nxa esifa inhliziyu yakhe inje, kayikuzuza isihawu kuMlimu Inhliziyo yomuntu odukileyo leyomhedeni owala ukuphendeka, nxa esizwa ilizwi likaMlimu kodwa ayenze lukhuni inhliziyu yakhe, uMlimu uzamjezisa okubuhlungu.



7. Umfanekiso wesiKhombisa

Umfanekiso wesitshiyangaloMbili

Lapha sibona umuntu odukileyo lomhedeni usecansini lokufa usengamathambo, ukufa kubuye ngesikhathi angasilinde-
langa, kwamkhangela emehlweni ngendlela esabi sayo. Wabona ukuthi injabulo yezono iphelile mhlawumbe ubuhlungu bubambe inyama yakhe, umoya wakhe usuyesaba, uyathuthumela nxa ebona ukufa kuze mlanda. Noma ezama ukuthandaza uyehluleka. Amazwi okumkhutaza kasamsizi. Lenotho noma kade elayo ayilakumkhulula. Noma ezama ukukhumbula ngoMlimu uMoya ususehlukana lenyama, uya ekubhujisweni lapho kukhona uku-khala lokugedla kwamazinye (ukudlana kwamazinyo) lapho isibungu sakhona singafi, lomlilo ongacitshiyo. (UMarko 9:14).

Lanxa abanye bethemba ukuthi uMlimu uzakuba lesihawu, bazakuzwa ilizwi loMahluli wabo lisithi: “Suka (baleka) wena oqalekisiweyo nguBaba, uye emlilweni ongapheliyo, olungiselwe uSathane leziNgilosu zakhe.” (uMatewu 25:41). Ngakho funani uMlimu eselokutholwa. Umuntu uphila kanye, ngemva yikug-wetshwa. Yinto esabekayo ukuwela ezandleni zikaMlimu (Thixo ophilayo) (AmaHeberu 10:31).



8. Umfanekiso wesitshiyangaloMbili

Umfanekiso wesitshiyangaloLunye

Ngumfanekiso womKristu onqobayo phakathi kwezilingo, oqinayo ekukholweni, uhamba ebungcweleni aze afike ekupheleni. USathane lezono ezithize kumzungeze phakathi. Kufuna isikhathi sokungena. Ukuziqgaja, lobuqongela, lokuhlobo nga, lokuphinga kukhona. Esikhundleni sengwe, lenja sibona imbongolo (idonki) lempongo. Lokho kubonisa ukuthi isoni siyanda sesiphenduke esinye isimo mhlawumbe sizembathise enye ingubo, sisenzela ukukhohlisa. Kukhona enye indoda ephethe inkezo yotshwala, ilinga umuntu lo ngenjabulo yezwe, omunye umhlaba ngengqamu, lokhokubonisa amazwi okugxeka lezinhlupheko zomhlaba. USathane ngokusibusa lokusihlupha uthemba ukuthi sizaphika uMlimu. Ngakho asikhumbuleni ukuthi impi yethu kayilwi lenyama legazi, ilwa lezikhulu lemibuso, lamakhosi obumnyama belizwe lomoya wobuqili osesibhakabhakeni sezulu lomhlaba. (AbaseFesu 6:10-20).

Umuntu lo uphetha izikhali zonke zikaSathane. Uthando lukaMlimu luyatshisa enhliziyweni yakhe akulalutho olungamhlukenisa lothando lukaMlimu. (AbaseRoma 8:35-39). Uvalo lwakhe luhlazekile ulokukholwa okwehlula ilizwe. Isamba semali esichithekayo sibonisa ukuthi lomuntu kasiso isihwaba, upha abangabayanga labafelokazi lasemsebenzini kaMlimu uyanikele ngalokho alakho. Isinkwa lenhlanzi kubonisa ukuthi uphila ngokudla okuhle, okufaneleyo, okungadakisayo, oku ngaphambanisiyo ingqondo, lokumgulisa, noma ukuvusa izifo ezimbi, ukudla okungasiyo into esatshwayo, ukudla ngokuzibamba angabiligovu. Indlu ephakathi ibonisa ukuthi lo muntu uthanda umthandazo, lesonto, lokukhuleka exhibeni ngasensithe, ekhuluma loMlimu. Kalikho ikholwa elingaphila ngaphandle komthandazo, njengenhlanzi kayingeke yaphila ngaphandle kwamanzi. Incwadi ibonisa ukuthi ufunda incwadi kaMlimu ngokuzithoba. Isibane sakhe ngesokumkhanyisela indlela, inkemba lesibuko sakhe.

Ngesiphambano ukhumbula ukufa kweNkosi uJesu Kristu lokuvuka kwaKhe. Uyazilungisela ukuhlangana noMlimu.

Unjengesihlahla esihlanyelwe eduze kwamanzi, esithela izithelo ezinhle zokubonga uMlimu. Ufanana lesincwazi esizala kakhulu kasajabuliswa ngokomhlaba, ngakho-ke kakwesabi ukufa.

Umfanekiso weTshumi

Umuntu ophila ngoMlimu ukufa akulamandla okumethusa; nxa isikhathi sakhe sesifikile sokuthi uMlimu amlande uzahamba ngokujabula njengoba umpostoli uPauli wathi: “Ngilesifiso sokuya kuKristu ngoba ngibona kulungile.” Ngokukholwa kuJesu Kristu uyazi ukuthi usukile ekufeni uyongena ezulwini ekuphileni okun-gapheliyo. Ufisa ukubona ubuso beNkosi yakhe eyamgezayo ngegazi layo eliyingcwele yamfela esiphambanweni.

UMoya oyiNgcwele umkhumbuza amazwi eNkosi uJesu lapho esithi; “Inhliziyo zenu kazi ngakhathazeki kholwani kuMlimu likholwe kimi. Ekhaya likaBaba kukhona izindlu ezinengi, ngiyolilungisela indawo ukuthi lapho engikhona libe khona lani.” (uJohane 14:1-4). “Lokho ilihlo elingazange, likubone, lalokho iz-indlebe ezingazange zikuzwe, lalokho okungazange kube khona enhliziyweni yomuntu, uMlimu ukulungiselele abamthandayo.” (AbaseKorinte 2:9). Akusila yini amazwi okubabaza ubuhle lobucwazicwazi bendawo uMlimu ayilungisele abanqobayo? Esikhundleni sikaSomathambo kukhona iNgilosi kaMlimu izolanda uMoya wakhe ukuthi uye kuMlimu. Njalo-ke uMlimu uzakuba emlindele ukubana amamukele ngamazwi amnandi; “Woza wena obusisiweyo nguBaba wamukele umbuso wakho.”

USathane kaselalo ilungelo kulo umuntu. UMlimu akusize wena ofunda incwadi, ukuze ungavumi ukukhohliswa yibunandi belizwe kumbe ukuzilibazisa uthi uzangena ekuphileni ngaphandle kokuba uphenduke ufulathele izono zakho. Uzakwehlulelwa ngalokho owakwenzayo enyameni. Owenza okulungileyo kakwenze okulungileyo, ongcobileyo kahlale engcolile kokuphela. Itsho njalo incwadi yeSambulo ekupheleni kweBhayibhili, olungileyo ang-abuya. (Isambulo 22:11).



10. Umfanekiso weTshumi

Buya kimi wena obusisiweyo nguBaba wamukele umbuso
Ezulwini kuwe baba
Yibungcwele bodwa,
Ezulwini kuwe baba
Yikubusa kodwa
Akungeni zono khona
Ayi lasono sinye
Akungeni zifo khona
Ayi lasifo sinye.

Copyright ANGP

A SPECIAL WORD FROM ANGP
UN MONDE SPÉCIAL DE L'ANGP
UMA PALAVRA ESPECIAL DA ANGP

This booklet "The Heart of Man" is available in over 538 languages and dialects spoken throughout the world (Africa, Asia, The Far East, South America, Europe, etc.) Our Heart Book is now also available on cell phones, tablets, etc from www.angp-hb.co.za or as an APP "Heart of Man" on Android phones.

Le livre du "Coeur de l'homme" peut être obtenu en plus de 538 langues et dialectes parlés dans le monde entier, à savoir: Afrique, Amérique, Asie, Extrême Orient, Europe. Notre Livre du Coeur est maintenant aussi disponible sur votre Téléphone cellulaire, plaques, etc. de www.angp-hb.co.za ou comme une Application "Heart of Man" sur téléphones Android.

Este livro "O Coracao do Homem" é obtido em mais de 538 linguas e dialectos falados em todo o mundo, a saber: (Africa, Asia, America do Sul, Extremo Oriente, Europa, etc). O nosso Livro O Coração do Homem também está agora disponível em telefone celular, tablets, etc. de www.angp-hb.co.za ou como um aplicativo "Heart of Man" nos telefones celulares Android.



The 10 heart pictures contained in this booklet are also available in the form of large coloured picture charts (86 x 61cm) bound together in a set of 10 pictures. These "Heart Charts" can be obtained with European or African features and are particularly suitable to be used in conjunction with the Heart Book for class-teaching, open air evangelization etc. Kindly contact us to ascertain the latest subsidized price of this chart.

Les 10 images du coeur qui figurent dans ce livre peuvent être obtenues en tableaux de couleur, format 86 x 61 cm, avec des physionomies européennes ou africaines. Ils peuvent être utilisés en même temps que le livre du coeur pour des classes bibliques, a

l'ecole du dimanche ou lors de reunions de plein air. Soyez aimable de nous contacter pour assurer les derniers prix en cours du tableau.

As 10 imagens do coracao, contidas neste livro podem ser obtidas num conjunto de 10 imagens em colorido no tamanho de (86 x 61 cm). Estes "Cartazes do Coracao podem ser obtidos com caracterfsticas Europeias e Africanas e podem ser usados em conjuncao com o mesmo livro em classes de ensino biblico, evangelizacao ou ao ar livre. Agradecemos que nos contacta- se para confirmacao do ultimo preco dos cartazes.



Kindly write to us if you are able to assist us with further translations of our free Gospel literature, informing us of the language into which you could translate this Gospel literature. Your assistance would be appreciated.

If you have found salvation in Christ, or have been otherwise blessed through our Gospel literature, please let us know. We would like to thank God with you, and remember you further in our prayers.

Nous vous invitons a nous contacter pour faire des arrangements concernant de nouvelles traductions de notre litterature, nous informant de la langue dans laquelle vous pouvez traduire cette litterature evangelique. Votre aide sera beaucoup appreciee.

Si vous avez trouve le salut en Christ ou si vous avez ete beni par notre litterature, nous vous prions de nous le faire savoir. Nous aimerions remercier Dieu avec vous et prier pour vous.

Nos vos convidamos a nos contactar, afim de fazer qualquer arranjo concernente a novas traducoes de nossa literatura em outras lnguas. Vossa assistencia sera muito apreciavel.

Se tem encontrado a salvacao em Cristo, ou se tem sido abençoado por intermedio da nossa literatura evangelica, faca o favor de nos

informar. Pois nos gostaríamos de agradecer a Deus juntamente convosco, e lembra-lo sempre em nossas oracoes.



For free Gospel literature, books and tracts in over 538 languages, write to:

Pour obtenir gratuitement de la litterature evangelique, des livres et des traites en plus de 538 langues, ecrivez a:

Para obter gratufamente a literatura evangelica, livros e folhetos em mais de 538 lnguas diferentes escreva para:

E-MAIL: info@angp-hb.co.za
info@angp.co.za

ALL NATIONS GOSPEL PUBLISHERS

P.O. Box 2191

PRETORIA

0001

R.S.A.

A Gospel Literature Mission financed by donations
Une Mission de litterature evangelique financee de dons
Missao de literatura Evangelica financiada por donativos

(Reg. No. 1961/001798/08)